

XX
ВЕК
ЛЮДИ
И СУДЬБЫ

С.А.Х. Хаменеи

КАМЕРА №14

АВТОБИОГРАФИЯ
И ВОСПОМИНАНИЯ,
ЗАПИСАННЫЕ ВЫСШИМ
РУКОВОДИТЕЛЕМ ИРАНА
АЯТОЛЛОЙ ХАМЕНЕИ



Издательство АСТ
Москва 2026

УДК 929(55)"1939-2026"(Али Хосейни Хаменеи)
ББК 63.3(5Ирн)6-8
Х18

Все права защищены.

*Любое использование материалов данной книги, полностью или частично,
без разрешения правообладателя запрещается*

Иллюстрация на обложке — *Полина Шадрина*
Перевод с персидского языка — *Александра Андрюшкина*

Хаменеи, Али Хосейни.

Х18 Камера №14. Автобиография и воспоминания, записанные высшим руководителем Ирана аятоллой Хаменеи / С.А.Х. Хаменеи; перевод с перс. А. Андрюшкина. — Москва : Издательство АСТ, 2026. — 256+[16 ил.] с.: ил. — (XX век. Люди и судьбы).

ISBN 978-5-17-180122-9

Перед вами – первое русскоязычное издание мемуаров выдающегося духовного и политического лидера современности, Верховного руководителя Исламской Республики Иран Сейеда Али Хосейни Хаменеи. Эти пронзительные воспоминания переносят нас в драматичный период борьбы против шахского режима, когда молодой богослов и преданный последователь имама Хомейни неоднократно подвергался арестам и преследованиям.

На страницах книги оживают суровые реалии предреволюционного Ирана – тюремные камеры, допросы, невзгоды ссылки. Но главное – перед нами раскрывается внутренний мир человека, чья непоколебимая вера и стойкость впоследствии изменили ход истории целой страны.

Издание будет одинаково интересно как специалистам по ближневосточной истории, так и всем, кто хочет глубже понять современный Иран через призму личного опыта его выдающегося лидера.

**УДК УДК 929(55)"1939-
2026"(Али Хосейни
Хаменеи)
ББК 63.3(5Ирн)6-8**

ISBN 978-5-17-180122-9

©Фонд Ибн Сины, 2025
© ООО «Садра», 2025
© ООО «Издательство АСТ», 2026

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ ИЗДАТЕЛЯ	12
----------------------------	----

Глава первая

В ТЕ ДНИ.....	14
Комната второго этажа	14
Имам-хатыб в мечети базара.....	15
Неджефский говор	19
Строгий учитель	20
Тот сверкающий день	22
Изучение Корана	24
Духовное облачение.....	25
Но вы-то зачем, Сейед?!	26
Война слухов.....	27

Глава вторая

ПОД СЕНЬЮ УЧИТЕЛЕЙ	30
Школы и этапы духовного образования.....	30
Отец как учитель.....	33
Мои интересы	35

Глава третья

БЕРЕГ ТИГРА	37
Интерес к арабскому языку	37
Язык литературный и разговорный	38

Переводы с арабского.....	39
Постижение арабской литературы.....	41
Стихи на арабском диалекте (абузие).....	43
Поэт Джавахири	45
Глава четвёртая	
ПЕРВАЯ ИСКРА.....	51
Зачинатель джихада.....	51
Восторг от встречи с Наввабом.....	52
Вспыхнувшее пламя	53
Разве так поступают с потомками посланника Божия?!	55
Первый политический акт.....	56
Необходимость общественных изменений	56
Фронт борьбы и просветительский фронт	57
Глава пятая	
ВУЛКАН РЕВОЛЮЦИИ	61
Хадж-ага Рухолла!.....	61
Как началась революция?.....	63
В этом году у нас нет праздника	64
План имама для месяца мухаррам	66
Глава шестая	
ТЕНЬ СОЛНЦА	70
Первые дни Движения.....	70
Работа по созданию организаций.....	72
Тюрьмы деспотического режима	74

Глава седьмая

ГЕРОИЗМ СЛЁЗ	76
Разоблачение режима	76
Цитадель Алама	76
Политические слёзы	77
Первый опыт задержания	78
Тюрьма военного гарнизона.....	81
Ашейх! Они сбрили тебе бороду?	83
Сын мой! Я горжусь тобой	84

Глава восьмая

КРАСНАЯ КРЕПОСТЬ.....	86
Опыт борьбы.....	86
Остановки по дороге в Захедан.....	86
Продажный шейх	89
Мать Хашема и мать Касема!.....	90
Придворные ахунды	91
Чем ты меня напугаешь?	93
Первое знакомство с САВАК	96
Первое путешествие на самолёте.....	98
Сборник газелей	99
Гарнизон Солтанатабад.....	100
Тот снежный день	101
Старшина Замани.....	103
Арабские заключённые в застенках САВАК	105
Тюремные собрания в месяц рамадан.....	108
Наивный заключённый.....	110
Старшина Саки.....	112
Знаменитые заключённые	114

Господин Сейед! Память о тебе с нами!.....	115
Встреча с имамом после освобождения.....	116
Глава девятая	
БЕЛЫЙ ДОМ.....	118
Двойное поражение.....	118
Книга под прицелом.....	119
Тебя разыскивают!.....	121
От слезки до ареста.....	123
Заключённые из военных.....	126
Хосейние и минбар в тюрьме.....	127
Мой сын меня не узнал!.....	128
Незаконченные заметки.....	128
Глава десятая	
ВЕТХИЙ КОВЁР.....	130
Голос Палестины.....	130
Благодарность стойкой супруге.....	132
Я думал, у тебя меблированный дом!.....	134
Ковёр дешевле половики.....	135
Книга «Примирение имама Хасана».....	138
Глава одиннадцатая	
ВОЕННЫЙ ТРИБУНАЛ.....	141
Мать-львица.....	141
В отделе дознания.....	142
Взаимоисключающий интерес.....	145
Клянись твоим предком, застрелил бы тебя!.....	148
Макут.....	150
Защитительная речь в трибунале.....	153

Странное поведение близкого друга	156
Разные отношения духовенства к борьбе	157
Апелляционный суд.....	158

Глава двенадцатая

КАМЕРА НОМЕР 14	160
Секретный пароль	160
Организацию выдали!.....	160
У меня похитили рукописи	162
Политическая тюрьма в Мешхеде	163
Поднятие духа заключённых.....	164
Очки запрещены!	166
На пыточном топчане	168
Моя любимая камера!	170
Вчерашний надзиратель, сегодняшний заключённый	171
Так я получил Коран!	174
Завистливый шейх.....	175
Пытали моих учеников.....	177
Празднование 2500-й годовщины.....	180

Глава тринадцатая

ТАЙНЫЙ КОД.....	182
Имам-хатыб мечети	182
Преподавание и выступления	183
Поездка в Мазендеран	184
Ах, если бы я принял приглашение молодёжи!	186
Этапирование поездом в Тегеран.....	188
В тюрьме Объединённого комитета	189

Стоны под пытками.....	191
Мама.....	192
Морзе.....	193
Сообразительный заключённый.....	195
Злобный заключённый.....	196
Я никогда не видел подобного тебе!	200
Лучи света	201
Поразительное сновидение	202
Хомейни из Мешхеда	204
Мой сон и сон однокамерника	207
Тебе быть Юсуфом!.....	209
Величие ислама.....	211
Ты свободен!	213

Глава четырнадцатая

НАВОДНЕНИЕ В ГОРОДЕ ССЫЛЬНЫХ.....	216
Смерть хадж-аги Мостафы Хомейни	216
Орёл... Орёл... Мы его взяли!.....	217
Ссылка, а не тюрьма.....	219
Господин, погадайте мне!	220
Отделённость ради Аллаха.....	221
Новые встречи с друзьями.....	223
Знакомство и сотрудничество с мусульманами-суннитами	225
Празднование рождения Пророка как символ нашего единства.....	228
Наводнение и прах имама Хусейна	229
Центр спасения и помощи.....	230
Популярность ссыльных среди народа	234

Глава пятнадцатая

ТРУДНАЯ ПОБЕДА	237
Мой автомобиль.....	237
На пути в новую ссылку.....	239
Намаз в кофейне	241
Джирофт	242
Старейшина ссыльных	243
Первые вести о революции	245
Окончание ссылки.....	247

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Дорогие читатели!

Данная книга является переводом с персидского языка воспоминаний Великого аятоллы Сейеда́ Али Хосейни Хаменеи, верховного и духовного руководителя Исламской Республики Ирана (1989–2026)**, о событиях, связанных с его арестами, тюремными заключениями и ссылками в те годы, когда в Иране 1960-70-х годов развивалось революционное движение под руководством имама́ Р. Хомейни***, ведущее борьбу с шахским режимом Пехлеви до самой победы Исламской революции.

Книга была первоначально издана на арабском языке под названием «إن مع الصبر نصراً» («Воистину, с терпением приходит победа») в Бейруте. Это воспоминания, записанные самим аятоллой Хаменеи на арабском языке.

* У мусульман — почётный титул для потомков пророка Мухаммеда через его дочь Фатиму и внука Хусейна

** Аятолла Сейед Али Хосейни Хаменеи был убит 28 февраля 2026 года в результате совместной военной операции США и Израиля. По информации иранских СМИ в результате ударов по его резиденции также погибли его дочь, зять, внук и невестка.

*** Имам (мн. ч. а́имма; от глагола амма — «стоять впереди», «руководить чем-либо», «предводительствовать») — предстоятель на молитве, духовный руководитель, глава мусульманской общины. ИМАМ - Исламология

**** Сейед Рухолла Мостафави Мусави Хомейни — иранский религиозный, духовный, государственный и политический деятель, великий аятолла, лидер исламской революции 1979 года в Иране. Высший руководитель Ирана с 1979 по 1989 год. https://ru.wikipedia.org/wiki/Хомейни,_Рухолла

Прежде всего, следует отметить, что настоящее издание включает в себя не только воспоминания духовного лидера Ирана о шести периодах арестов, допросов и вынужденных ссылок, через которые прошёл автор, оставаясь нестигаемым борцом за исламские идеалы, но и краткую автобиографию. Это может позволить читателю лучше понять исторический контекст и личность человека, ставшего одним из столпов Исламской революции.

Хотелось бы подчеркнуть, что перед вами — перевод воспоминаний. В тексте встречаются некоторые стилистические особенности, отличающие его от современных выступлений А.Хаменеи. Ряд моментов могут сложно восприниматься неподготовленным русскоязычным читателем, однако они были переведены наиболее близко к оригиналу, дабы передать настроения автора.

Надеемся, что это издание поможет широкому кругу интересующихся исламским революционным движением Ирана до основания Исламской Республики.

ГЛАВА ПЕРВАЯ

В ТЕ ДНИ...

КОМНАТА ВТОРОГО ЭТАЖА

Я родился в городе Мешхеде, центре провинции Хорасан, в близости от гробницы восьмого имама Али ибн Мусы ар-Резы (мир ему) 28-го числа месяца сафар 1358 года лунного календаря хиджры (18 апреля 1939 г. по григорианскому календарю).

Дом, где я появился на свет, был невелик и прост и имел всего две комнаты: наверху располагалось помещение, где жили мои родители с младшими детьми, а внизу — комната моих сестёр по отцу (их мать скончалась до того, как он женился на моей матери). Позднее, через тридцать лет или больше, во время перестройки дома верхний этаж был поделён на два помещения.

Через год после моего рождения вся семья переехала в другой дом, принадлежащий моему деду по материнской линии — аятолле Сейеду Хашему Мирдамади Наджафабади, признанному богослову, прославившемуся эрудицией, аскетизмом и глубиной толкований Корана и принадлежащему к той группе учёных, которых за несколько лет до моего рождения Реза-шах отправил в ссылку. Его дом был относительно более просторен. Однако же после возвращения деда из ссылки мы вернулись в наше прежнее жилище.

Позже группа учеников и сторонников моего отца проявила усердие и перестроила и расширила наш дом: был куплен неиспользуемый соседний участок, а весь дом отстроен заново,

так что мы стали владельцами нового жилища. Общая площадь обоих домов достигла примерно двухсот квадратных метров. Сегодня это строение превращено в публичное пространство для богослужений и молитв и известно под названием «Хосейние».

Обстановка дома была недорогой и скудной, так что после смерти моего отца — произошедшей примерно через сорок пять лет после описываемого времени — она была оценена всего в сорок с чем-то тысяч туманов. Разумеется, в эту цену не входила стоимость книг.

Я был вторым сыном в семье. Мой старший брат — Сейед Мухаммад; кроме него у меня есть ещё два младших брата и несколько сестёр.

Имам-хатыб* в мечети базара

Мой отец, Сейед Джавад Хаменеи, принадлежал к известному роду тебризских богословов. Он появился на свет в 1313 году по лунной хиджре (1895) в священном Неджефе. Его отец, Сейед Хусейн Хаменеи, служил имам-хатыбом в соборной мечети Тебриза. Позвольте мне рассказать об этом достойном старце подробнее: двадцать лет он постигал науки в Неджефе, будучи учеником таких светил, как Фазиль Шарабияни и шейх Хасан Мамкани — отца знаменитого шейха Абдаллы Мамкани. В 1315 г. лунного календаря хиджры (1897), то есть через три года после кончины Мирзайе Ширази, дед вернулся в Тебриз, умер и был похоронен там в 1325 г. лунного календаря хиджры (1906), то есть через несколько месяцев

* Имам-хатыб — это духовное лицо в исламе, которое руководит коллективной молитвой в мечети и произносит проповедь во время пятничной молитвы и праздничных богослужений.